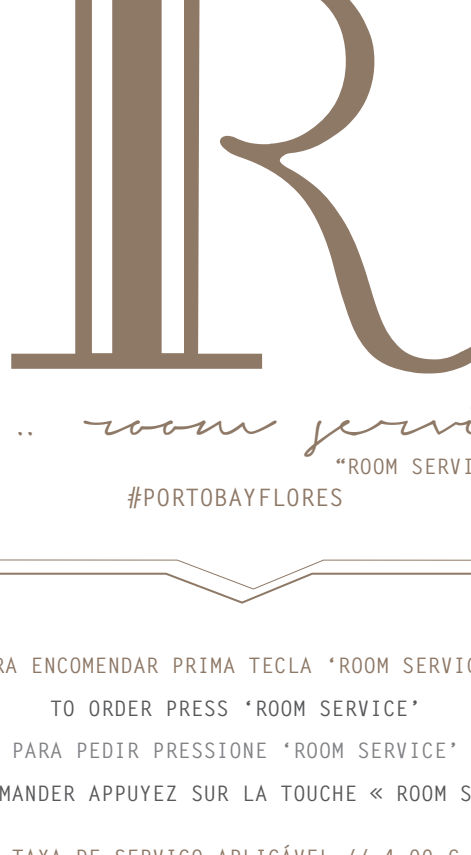
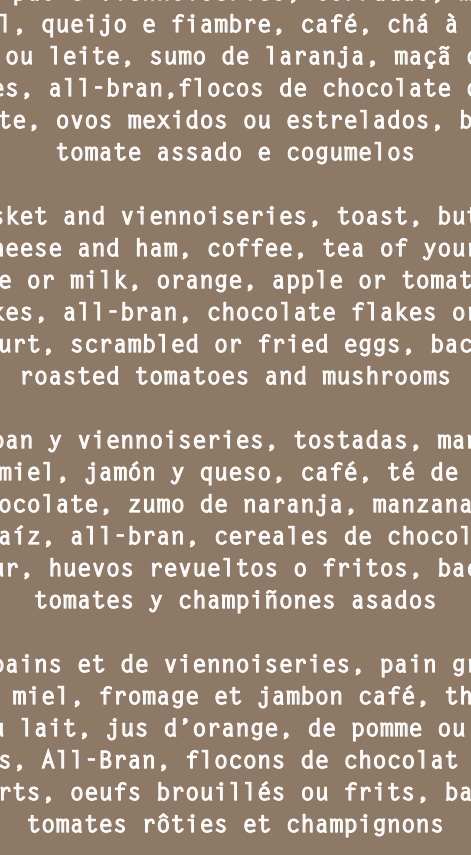




room service

#PORTOBAYFLORES

PARA ENCOMENDAR PRIMA TECLA 'ROOM SERVICE'
TO ORDER PRESS 'ROOM SERVICE'
PARA PEDIR PRESSIÃO 'ROOM SERVICE'
POUR COMMANDER APPUYEZ SUR LA TOUCHE « ROOM SERVICE »
TAXA DE SERVIÇO APLICÁVEL // 4.00 €
SERVICE CHARGE APPLICABLE
TASA DE SERVICIO APLICABLE
DES FRAIS DE SERVICE SONT APPLIQUÉS



07H00-11H00

PRE-ORDER : ROOM SERVICE

10% PRESTIGE . 15% PRESTIGE GOLD

- CONTINENTAL -

cesto de pão e viennoiseries, torradas, manteiga, compotas, mel, queijo e fiambre, café, chá à sua escolha, chocolate ou leite, sumo de laranja, maçã ou tomate, corn flakes, all-bran, flocos de chocolate ou muesli, iogurte, ovos mexidos ou estrelados, bacon, tomate assado e cogumelos

baker's basket and viennoiseries, toast, butter, jams, honey, cheese and ham, coffee, tea of your choice, chocolate or milk, orange, apple or tomato juice, corn flakes, all-bran, chocolate flakes or muesli, yogurt, scrambled or fried eggs, bacon, roasted tomatoes and mushrooms

cesta de pan y viennoiseries, tostadas, mantequilla, mermeladas, miel, jamón y queso, café, té de su elección, leche o chocolate, zumo de naranja, manzana o tomate, cereales de maíz, all-bran, cereales de chocolate o muesli, yogur, huevos revueltos o fritos, bacon, tomates y champiñones asados

sélection de pains et de viennoiseries, pain grillé, beurre, confitures, miel, fromage et jambon café, thé au choix, chocolat ou lait, jus d'orange, de pomme ou de tomate, corn flakes, All-Bran, flocons de chocolat ou muesli, yaourts, oeufs brouillés ou frits, bacon, tomates rôties et champignons

// 15.00 €

(BB : incluído . included . incluido . inclus)

- HEALTHY MORNING -

torrada de pão branco ou integral, compotas, mel e margarina sem sal, café, chá à sua escolha, chocolate ou leite, jus d'orange, de pomme ou de tomate, maçã ou tomate, iogurte natural, corn flakes, muesli com ou sem iogurte, omelete de claras com ervas aromáticas, prato de frutas laminadas

white or brown bread toast, jams, honey and unsalted margarine, coffee, tea of your choice, chocolate or milk, fresh unsalted cheese, smoked turkey breast, freshly squeezed orange juice, apple or tomato juice, plain yoghurt, corn flakes, muesli with or without yoghurt, egg-white omelette with fresh herbs, freshly prepared seasonal fruit

tostadas de pan blanco o integral, mermeladas, miel y margarina sin sal, café, té de su elección, leche o chocolate, queso fresco sin sal y pechuga de pavo ahumado, zumo de naranja natural, manzana o tomate, yogur natural, cereales de maíz, muesli con o sin yogur, tortilla de claras de huevo con hierbas aromáticas, plato de fruta laminada

pain blanc ou complet grillé, confitures, miel et margarine sans sel, café, thé au choix, chocolat ou lait, fromage frais sans sel et poitrine de dinde fumée, jus d'orange frais, de pomme ou de tomate, yaourt nature, corn flakes, muesli avec ou sans yaourt, omelette de blancs d'oeufs aux fines herbes, assiette de fruits en lamelles

// 18.50 €

- ENGLISH BREAKFAST -

cesto de pão e viennoiseries, manteiga, compotas, mel, queijo e fiambre, café, chá à sua escolha, chocolate ou leite, sumo de laranja natural, maçã ou tomate, dois ovos estrelados, bacon, salsichas e feijão, tomate grelhado, batata wedge e cogumelos salteados

baker's basket and viennoiseries, butter, jams, honey, cheese and ham, coffee, tea of your choice, chocolate or milk, freshly squeezed orange, apple or tomato juice, two fried eggs, bacon, sausages, baked beans, grilled tomato, potatoes wedges and sautéed mushrooms

cesta de pan y viennoiseries, mantequilla, mermeladas, miel, jamón y queso, café, té de su elección, leche o chocolate, zumo de naranja natural, manzana o tomate, dos huevos fritos, bacon, salchichas y frijoles, tomates asados, patatas wedge y champiñones salteados

sélection de pains et de viennoiseries, beurre, confitures et miel, fromage et jambon, café, thé au choix, chocolat ou lait, jus d'orange frais, de pomme ou de tomate, deux oeufs sur le plat, bacon, saucisses, haricots, tomates grillées, quartiers de pommes de terre et champignons sautés

// 20.00 €

- DELUXE MORNING -

cesto de pão e viennoiseries, manteiga, compotas, mel, queijo e fiambre, café, chá à sua escolha, chocolate ou leite, sumo de laranja natural, maçã ou tomate, corn flakes, flocos de chocolate ou muesli, panquecas (mel / maple syrup / compota), presunto e salmão fumado, prato de frutas laminadas, espumante portobay selection

baker's basket and viennoiseries, butter, jams, honey, cheese and ham, coffee, tea of your choice, chocolate or milk, freshly squeezed orange, apple or tomato juice, corn flakes, chocolate flakes or muesli, pancakes (honey / maple syrup / jam), cured ham and smoked salmon, plate of sliced fruits, sparkling wine portobay selection

cesta de pan y viennoiseries, mantequilla, mermeladas, miel, jamón y queso, café, té de su elección, leche o chocolate, zumo de naranja natural, manzana o tomate, cereales de maíz, cereales de chocolate o muesli, tortitas (miel / jarabe de arce / mermelada), jamón serrano y salmón ahumado, plato de frutas laminadas, vino espumoso selección portobay

sélection de pains et viennoiseries, beurre, confitures, miel, fromage et jambon, café, thé au choix, chocolat ou lait, jus d'orange frais, de pomme ou de tomate, corn flakes, flocons de chocolat ou muesli, crêpes (miel / sirop d'érable / confiture), jambon et saumon fumé, assiette de fruits en lamelles, vin mousseux portobay selection

// 45.00 €



during the day

"DURING THE DAY"

11H00-23H00 (*24/24H) . ROOM SERVICE

10% PRESTIGE . 15% PRESTIGE GOLD

- DA NOSSA PADARIA -

FROM OUR BAKERY . DE NUESTRA PANADERÍA . DE NOTRE BOULANGERIE

CLUB SANDWICH // 14.00 €

VEGGIE CLUB SANDWICH // 14.00 €

HAMBÚRGUER DE CARNE DOP // 16.00 €

dop hamburger

hamburguesa de carne DOP

hamburger à la viande AOP

HAMBÚRGUER DE FRANGO // 16.00 €

chicken hamburger

hamburguesa de pollo

hamburger au poulet

- SOPAS & SALADAS -

SOUPS AND SALADS . SOPAS Y ENSALADAS . SOUPES ET SALADES

SOPA DE PEIXE // 12.50 €

fish soup . sopa de pescado . soupe de poisson

(© 24H*)

SALADA COM AMARÃO // 12.50 €

frango ou camarão ou tofu

salad with avocado, chicken or shrimp or tofu

ensalada con aguacate, pollo o gambas o tofu

salade à l'avocat, au poulet ou aux crevettes ou au tofu

(© 24H*)

- PETISCOS -

SNACKS . TAPAS

LAPAS DA ILHA DA MADEIRA // 19.50 €

limpets from the island of Madeira

lapas de la isla de Madeira

patelles de l'île de Madère

OSTRAS FRESCAS (6 UNI)// 18.00 €

fresh oysters . huitres fraîches

CAMARÃO BRASEADO // 16.50 €

couscous de couve-flor e manga

braised prawns, cauliflower and mango couscous

gambas braseadas, cuscús de coliflor y mango

crevettes braisées, couscous au chou-fleur et à la mangue

POLVO COM CEBOLADA // 14.50 €

batata ratte e óleo de chouriço

octopus with onion, ratte potatoes and chorizo oil

pulpo encebollado, patata ratte y aceite de chorizo

sauté de poulpes aux oignons,

poemes de terre rattes et huile de chorizo

CROQUETE DE LEITÃO COM AIOLI // 8.00 €

suckling pig croquette with aioli

croqueta de cochinillo con alioli

croquettes de porc à l'ailoli

AMEIJOAS À BULHÃO PATO // 19.50 €

clams bulhão pato style

almejas a "bulhão pato"

palourdes façon « bulhão pato »

PIANO TROPICAL // 14.50 €

(costelinhos e abacaxi)

tropical pork loin (spare ribs and pineapple)

piano tropical (costillas y piña)

piano tropical (travers de porc et ananas)

CHARCUTARIA LIMIANA // 14.50 €

limiana cured meats

charcuteria limiana

charcuterie de la région du Lima

(© 24H*)

- SOBREMESAS -

DESSERTS

FRUTA LAMINADA // 7.50 €

freshly prepared seasonal fruit

fruta laminada

fruits en tranches

(© 24H*)

PERECE UM LIMÃO, MAS . . . // 8.50 €

mango, maracujá e chocolate branco

it looks like a lemon, but . . .

(mango, passion fruit and white chocolate)

parece um limão, pero . . .

(mango, maracujá y chocolate blanco)

ça ressemble à un citron, mais . . .

(mangue, fruit de la passion et chocolat blanc)

A COLMEIA // 8.50 €

trio de citrinos

beehive (trio of citrus fruit)

la colmena (trio de citrinos)

la ruche (trio d'agrumes)

FONDANT DE BANANA E RUM // 8.50 €

banana and rum fondant

fondant de plátano y ron

fondant à la banane et au rhum

PETIT GÂTEAU // 8.50 €

BOLA DE GELADO // 3.00 € (UNI)

ice cream scoop . bola de helado . boule de glace

QUEIJO COM COMPOTAS // 14.50 €

cheese and compotes

queso con mermeladas

fromage et compotes



PARA MAIS INFORMAÇÕES SOBRE ALERGIAS,
MENUS ESPECIAIS SEM GLÚTEN E MENUS INFANTIS,
CONSULTE A NOSSA EQUIPA ANTES DE EFETUAR O PEDIDO.

for more information on special menus for allergies,
intolerances and children's menus,
please consult our team before placing your order.

para obtener más información sobre alergias,
menús especiales sin gluten y menús infantiles,
consulte con nuestro equipo antes de realizar su pedido.

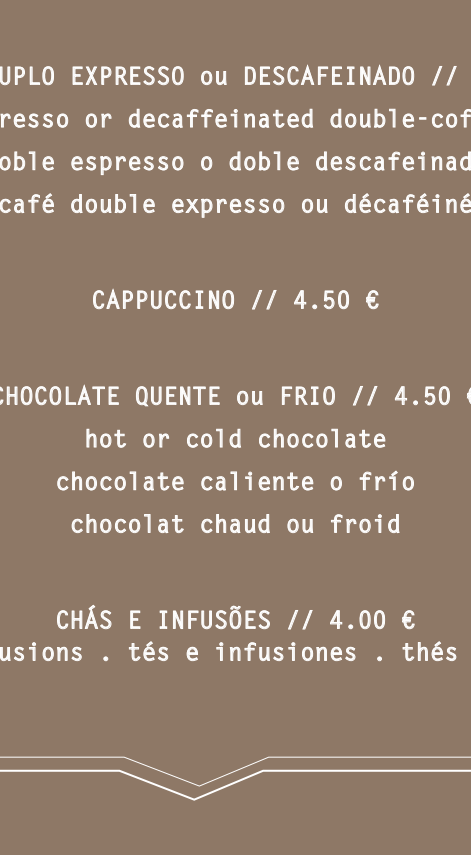
pour toute information sur les allergies,
menus sans gluten et menus pour les enfants,
veuillez consulter notre équipe avant d'effectuer votre commande.

NENHUM PRATO, PRODUTO ALIMENTAR OU BEBIDA, INCLUINDO O COUVERT,
PODE SER COBRADO SE NÃO FOR SOLICITADO PELO CLIENTE
OU POR ESTE FOR INUTILIZADO. IVA INCLUÍDO

no dish, food product or drink, including the couvert,
can be charged if not requested or used by the customer.
VAT included

ningún plato, comida o bebida, incluído el 'couvert',
se podrá cobrar si no lo solicita el cliente o no es utilizado.
IVA incluído

aucun plat, produit alimentaire ou boisson, y compris le couvert,
ne peut être facturé s'il n'est pas demandé ou consommé par le client.
prix TTC



drinks

"DRINKS"

24H . ROOM SERVICE

10% PRESTIGE . 15% PRESTIGE GOLD

- ESPUMANTES -

SPARKLING WINES . VINO ESPUMOSO . VINS MOUSSEUX

SELEÇÃO PORTOBAY // 22.00 €

portobay selection . selección portobay . sélection portobay

MARQUÊS DE MARIALVA // 28.00 €

- CHAMPAGNES -

POMMERY BRUT ROYAL // 78.00 €

- VINHOS BRANCOS -

WHITE WINES . VINOS BLANCOS . VINS BLANCS

ALTANO // 21.00 €

SOALHEIRO ALVARINHO // 28.00 €

- VINHOS ROSÉS -

ROSÉ WINES . VINOS ROSÉ . VINS ROSÉS

ATLANTIS // 28.00 €

- VINHOS TINTOS -

RED WINES . VINOS TINTOS . VINS ROUGES

ALTANO // 24.00 €

HERDADE SÃO MIGUEL// 26.00 €

- CERVEJAS -

BEERS . CERVEZA . BIÈRE

NACIONAL (pilsener / preta) // 4.00 €

national . nationale (pilsner / stout)

- ÁGUAS -

WATERS . AGUA . EAUX

ÁGUA MINERAL SEM GÁS // 3.00 € (37,5cl) . 5.50 € (75cl)

still mineral water

agua mineral sin gas

eau minérale plate

ÁGUA MINERAL COM GÁS // 3.00 € (25cl) . 5.50 € (75cl)

sparkling mineral water

agua mineral con gas

eau minérale gazeuse

ÁGUA TÓNICA SABORES // 5.00 €

INDIAN TONIC, LEMON TONIC, MEDITERRANEAN & ELDERFLOWER

tonic water flavours

agua tônica de sabor

saveurs de l'eau tonique

- SUMOS & REFRIGERANTES -

JUICES & SOFT DRINKS . ZUMOS Y REFRESCOS

JUS & BOISSONS NON-ALCOOLISÉES

SUMO DE LARANJA NATURAL // 5.00 €

freshly squeezed orange juice

zumo de laranja recién exprimido

jus d'orange fraîchement pressé

SUMOS : LARANJA, MAÇÃ, TOMATE // 4.00 €

juices : orange, apple, tomato

zumos : naranja, manzana, tomate

jus : orange, pomme, tomate

FANTA LARANJA // 4.00 €

orange . naranja

COCA-COLA, COCA-COLA ZERO, SPRITE // 4.00 €

GINGER ALE, ICE TEA ou BRISA MARACUJÁ

- BEBIDAS QUENTES -

HOT BEVERAGES . BEBIDAS CALIENTES . BOISSONS CHAUDES

CAFÉ EXPRESSO ou DECAFEINADO // 3.00 €

espresso or decaffeinated coffee

espresso o espresso descafeinado

café expresso ou décaféiné

CAFÉ DUPLO EXPRESSO ou DECAFEINADO // 4.50 €

espresso or decaffeinated double-coffee

doble espresso o doble descafeinado

café double expresso ou décaféiné

CAPPUCCINO // 4.50 €

CHOCOLATE QUENTE ou FRIO // 4.50 €

hot or cold chocolate

chocolate caliente o frío

chocolat chaud ou froid

CHÁS E INFUSÕES // 4.00 €

teas and infusions . té e infusiones . thés et infusions

- PORTOBAY DISCOUNTS -

10% PRESTIGE . 15% PRESTIGE GOLD

WWW.PORTOBAY.COM

